



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 March 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

**Аргентина, Армения*, Боливия (Многонациональное Государство)*,
Босния и Герцеговина*, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская
Республика)*, Гватемала, Гондурас*, Исландия*, Колумбия*, Конго*,
Коста-Рика*, Куба, Лихтенштейн*, Мексика, Мозамбик*, Никарагуа*,
Перу*, Сербия*, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уругвай,
Черногория*, Чили и Швейцария: проект резолюции**

16/...

**Защита прав человека в связи с вирусом иммунодефицита
человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита
(СПИД)**

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 12/27 Совета по правам человека от 2 октября 2009 года и соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу и Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом,

ссылаясь также на Руководящие принципы по ВИЧ/СПИДу и правам человека (ниже именуемые "Руководящими принципами"), содержащиеся в приложении к резолюции 1997/33 Комиссии по правам человека, которые содержат руководящие указания по обеспечению уважения, защиты и реализации прав человека в контексте ВИЧ,

подчеркивая значение всеобъемлющего обзора в 2011 году, который просила провести Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/180 от 20 декабря 2010 года, знаменующего три десятилетия пандемии ВИЧ/СПИДа, десятилетнего обзора осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и достижения в установленные сроки поддающихся измерению целей и ориентировочных показателей и пятилетнего обзора осуществления Политической декларации по ВИЧ/СПИДу с целью достижения к 2010 году

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

всеобщего доступа к всеобъемлющей профилактике, лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ,

ссылаясь на резолюцию 15/22 Совета по правам человека от 30 сентября 2010 года о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

отмечая с озабоченностью, что почти у десяти миллионов ВИЧ-положительных лиц в странах с низкими и средними уровнями доходов, особенно в Африке к югу от Сахары, отсутствует доступ к антиретровирусной терапии; что примерно один миллион пациентов, находящихся на конечной стадии заболевания СПИДом, не имеют доступа к лечению для снятия умеренной или острой боли и что многие нуждающиеся люди не получают лечения по поводу туберкулеза и других связанных с ВИЧ инфекций, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами,

напоминая, что доступ к медицинским услугам является одним из основополагающих элементов постепенного достижения полной реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и что на государствах лежит обязанность обеспечить для всех без какой-либо дискриминации доступ к лекарствам, и в частности к основным лекарствам, которые были бы доступными, безопасными, эффективными и высокого качества,

подтверждая право на применение в полной мере положений, содержащихся в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТАПИС), в Дохинской декларации "Соглашение ТАПИС и общественное здравоохранение", в решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации и, в случае выполнения формальных процедур принятия, в поправках к статье 31 Соглашения ТАПИС, как это было предложено Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года, которые предусматривают гибкость в сфере охраны здоровья населения, и в частности в целях содействия доступа к медицинским препаратам для всех, поощрения оказания помощи развивающимся странам в этой связи и призывая к широкому и своевременному принятию поправок к статье 31 Соглашения ТАПИС,

напоминая о Глобальной стратегии и Плане действий по вопросам общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности, принятых Всемирной ассамблеей здравоохранения 24 мая 2008 года,

подтверждая срочную необходимость значительного наращивания усилий по достижению цели всеобщего доступа к всеобъемлющим программам профилактики, лечения, ухода и поддержки,

ссылаясь на резолюции 62.12 Всемирной ассамблеи здравоохранения о первичной медико-санитарной помощи, включая укрепление системы здравоохранения, и 62.14 о сокращении неравенства в области здравоохранения посредством принятия мер по социальным детерминантам здоровья от 22 мая 2009 года,

выражая глубокую обеспокоенность тем, что ВИЧ-инфекция значительно повышает риск материнской смертности и заболеваемости и что в странах с высокой заболеваемостью ВИЧ осложнения, связанные со СПИДом, являются одной из главных причин материнской смертности,

отмечая с обеспокоенностью, что более 16 млн. детей в возрасте до 18 лет остались сиротами в результате СПИДа и что около 14 800 000 из этих детей живут в африканских странах, расположенных к югу от Сахары,

будучи обеспокоен сохранением высокого уровня ВИЧ-инфицирования среди основных групп повышенной степени риска, как они определены в Стратегии Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу на 2011–2015 годы, примечание 41 (ниже именуемые "основными группами риска"), и необходимостью обеспечить им беспрепятственный доступ к средствам профилактики, к лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ,

будучи обеспокоен также случаями дискриминации по множественным признакам или дискриминации в особо тяжелых формах, стигматизации, насилия и злоупотреблений, которые отрицательно сказываются на реализации прав человека и могут оказывать особо пагубное воздействие на лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, предположительно живущих с ВИЧ/СПИДом или затрагиваемых ВИЧ/СПИДом и членов основных групп риска, и вести к повышенной уязвимости для ВИЧ, а также напоминая о важности того, чтобы государства принимали или укрепляли программы или меры с целью искоренения дискриминации по множественным признакам или дискриминации в особо тяжелых формах, в частности путем принятия или совершенствования уголовного или гражданского законодательства в отношении этих явлений,

вновь подтверждая важность достижения Цели 6, сформулированной в Декларации тысячелетия (борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями) и отмечая, что бедность, неравенство и отсутствие продовольственной безопасности повышают уязвимость людей перед ВИЧ, создавая повышенный риск инфицирования для населения всех регионов, одновременно подрывая социально-экономические условия людей, живущих с ВИЧ, или тех, кого затрагивает данная эпидемия,

напоминая, что стигматизация и дискриминация по признаку наличия ВИЧ являются серьезными препятствиями для эффективного реагирования на ВИЧ, что дискриминация по признаку реального или предполагаемого наличия ВИЧ запрещается действующими международными стандартами в области прав человека и что выражение "или иного обстоятельства" в положениях международных договоров о правах человека, запрещающих дискриминацию, следует толковать как распространяющееся на состояние здоровья, включая ВИЧ/СПИД,

подчеркивая, ввиду роста проблем, создаваемых ВИЧ/СПИДом, включая обозначившиеся тенденции принимать уголовное и иное законодательство, препятствующее усилиям в области профилактики, лечения, ухода и поддержки в контексте ВИЧ, и существующие ограничения в связи с ВИЧ, применяемые к въезду, пребыванию и проживанию живущих с ВИЧ лиц, необходимость активизации усилий по обеспечению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех с целью снижения уязвимости для ВИЧ, предотвращения связанной с ВИЧ/СПИДом дискриминации и стигматизации, а также снижения воздействия СПИДа,

ссылаясь на резолюции Комиссии по положению женщин 53/2 от 13 марта 2009 года и 54/2 от 12 марта 2010 года,

подтверждая концепцию нулевого уровня новых случаев инфицирования, нулевой смертности от СПИДа и нулевой дискриминации, которая воплощена в Стратегии Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу на 2011–2015 годы,

ссылаясь на резолюции Комиссии по наркотическим средствам 53/9 о достижении всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке для лиц, потребляющих наркотики, и лиц, инфицированных или затронутых ВИЧ, и 53/4 от 12 марта 2010 года о содействии обеспечению наличия достаточного количества контролируемых на международном уровне наркотиков законного происхождения для использования в медицинских и научных целях и предупреждении их утечки и злоупотребления ими от 12 марта 2010 года,

с удовлетворением отмечая принятие в 2010 году рекомендации Международной организации труда относительно ВИЧ и СПИДа и сферы трудовой деятельности (№ 200) на девяносто девятой сессии Международной конференции труда,

также с удовлетворением отмечая резолюцию 63.19 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 21 мая 2010 года, озаглавленную "Стратегия ВОЗ в отношении ВИЧ/СПИДа на 2011–2015 годы",

подтверждая итоговый документ Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, озаглавленный "Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия", содержащийся в резолюции 65/1 Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 63/33 от 26 ноября 2008 года, 64/108 от 10 декабря и 65/95 от 9 декабря 2010 года о глобальном здоровье и внешней политике,

отмечая учреждение в июне 2010 года Глобальной комиссии по ВИЧ и законодательству,

1. *заявляет*, что защита прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа, включая всеобщий доступ к профилактике, лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ, крайне необходима для полной реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря о защите прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом¹;

3. *приветствует также* принятие Стратегии на 2011–2015 годы Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и закрепленную в ней концепцию нулевого уровня новых случаев инфицирования, нулевой смертности от СПИДа и нулевой дискриминации, а также цели, намеченные на 2015 год;

4. *призывает* все государства и соответствующие фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также международные и неправительственные организации продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения соблюдения, защиты и осуществления прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа, как это указано в Руководящих принципах, в качестве неотъемлемого элемента усилий по достижению цели всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ;

5. *настоятельно призывает* государства обеспечить полный и беспрепятственный доступ для всех, особенно для основных групп риска, к профилактике, лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ по линии государственного здравоохранения и в среде, свободной от дискриминации, домогательств

¹ A/HRC/16/69.

или преследования в отношении тех, кто обращается за услугами в связи с ВИЧ;

6. *призывает* государства, фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также международные и неправительственные организации оказывать развивающимся странам по их просьбе помощь в их работе по предотвращению распространения эпидемии и снижению и ограничению пагубного воздействия ВИЧ/СПИДа на права человека их народов;

7. *вновь подтверждает* приверженность существенной активизации усилий по профилактике и расширению доступа к лечению, в частности путем укрепления систем здравоохранения, наращивания стратегически выстроенных программ, направленных на сокращение рисков и уязвимости тех лиц, которые более подвержены инфицированию ВИЧ, и объединения биомедицинских, поведенческих, социальных и структурных мер, а также путем создания для женщин и подростков возможностей для укрепления потенциала их защиты от инфицирования ВИЧ и путем поощрения и защиты всех прав человека;

8. *также вновь подтверждает*, что программы профилактики должны учитывать местные обстоятельства, этические и культурные ценности и что они должны включать информацию, подтвержденную научными данными, и предусматривать распространение соответствующих сведений на языках, наиболее понятных местным общинам, и в форме, доступной для инвалидов, с целью:

a) уменьшения числа случаев связанного с риском поведения и поощрения ответственного сексуального поведения, включая воздержание и верность;

b) расширения доступа к самым необходимым средствам, включая мужские и женские презервативы и стерильные инъекционные средства, а также к безопасной донорской крови;

c) распространения всеобъемлющей и составленной с учетом потребностей различных возрастных групп информации о сексуальном и репродуктивном здоровье, а также просвещения всех лиц, включая детей и молодежь, по вопросам, касающимся прав человека;

d) рассмотрения мер по ограничению ущерба в связи с потреблением наркотиков в контексте ВИЧ;

e) расширения доступа к добровольному и конфиденциальному консультированию и тестированию;

f) поощрения прохождения тестирования и обеспечения скорейшего и эффективного лечения передаваемых половым путем заболеваний;

g) поощрения политики, обеспечивающей эффективную профилактику и ускорение НИОКР в области новых средств профилактики, включая микробициды и вакцины с доказанной эффективностью, а также всеобщий к ним доступ;

9. *призывает* все государства, фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, международные и неправительственные организации и соответствующие заинтересованные стороны включать услуги, связанные с ВИЧ/СПИДом, в общие услуги здравоохранения и содействовать, когда это применимо, распространению региональных и на-

циональных стратегий в отношении ВИЧ/СПИДа на мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц;

10. *настоятельно призывает* все государства искоренить гендерную дискриминацию, стигматизацию, насилие и надругательства, обеспечить, чтобы женщины могли свободно и ответственно принимать решения по вопросам, связанным с их сексуальностью, посредством, в частности, медицинского обслуживания, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, информирования и просвещения на основе научных данных и включения задач по поощрению и защите сексуальных и репродуктивных прав, как они понимаются в предшествующих международных обязательствах, в качестве компонентов национальных стратегий по ВИЧ/СПИДу;

11. *призывает* государства и, когда это применимо, фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, международные и неправительственные организации и соответствующие заинтересованные стороны обеспечить наличие и физическую и финансовую доступность лекарственных препаратов и медицинских услуг для ВИЧ-положительных беременных женщин с целью искоренения случаев передачи ВИЧ от матери к ребенку;

12. *просит* государства продолжать разрабатывать и в случае необходимости внедрять скоординированные, основанные на широком участии населения гендерно-ориентированные, транспарентные и ответственные национальные стратегии и программы реагирования на ВИЧ/СПИД и осуществлять их на всех уровнях, в том числе в тюрьмах и других местах содержания под стражей, в сотрудничестве с организациями гражданского общества, включая религиозные и общинные организации, женские организации, группы поддержки и представителей лиц, живущих с ВИЧ, и других основных групп риска;

13. *призывает* государства в первоочередном порядке принять меры по решению проблемы уязвимости детей и подростков, затрагиваемых ВИЧ или живущих с этим вирусом, обеспечивая таким детям и их семьям поддержку и уход, включая педиатрические услуги и лекарственные препараты, а также активизируя усилия по разработке средств ранней диагностики, специальных лекарственных комплексов для детей и новых видов лечения для них, особенно для детей младшего возраста, живущих в условиях ограниченности ресурсов, а также путем создания, где это необходимо, поддержки систем социального обеспечения для целей их защиты;

14. *призывает* все государства отменить связанные с ВИЧ ограничения на въезд, пребывание и проживание и обеспечить, чтобы лица, живущие с ВИЧ, больше не подвергались изоляции, задержаниям и высылке по признаку их инфицированности;

15. *призывает* государства, программы и учреждения Организации Объединенных Наций и соответствующие заинтересованные стороны обеспечить, чтобы программы и услуги в связи с ВИЧ/СПИДом распространялись на инвалидов и были доступны для них и соответствовали их правам человека;

16. *настоятельно призывает* государства обеспечить соблюдение конфиденциальности и принципа осознанного согласия при предоставлении медицинских услуг, особенно в связи с сексуальным и репродуктивным здоровьем, применительно к лицам, затрагиваемым или инфицированным ВИЧ/СПИДом, включая детей, в соответствии с их развивающимися способностями;

17. *призывает* государства в соответствующих случаях, в контексте профилактики, лечения, ухода и поддержки в связи с ВИЧ, обеспечить информирование и обучение всех работников здравоохранения по вопросам недискриминации, осознанного согласия, конфиденциальности и долга предоставлять лечение, а также обеспечить информирование и обучение сотрудников полиции и других правоохранительных органов по вопросам недискриминации и недопущения домогательств, с тем чтобы обеспечить надлежащий уровень информационно-просветительской деятельности и других мероприятий по оказанию соответствующих услуг;

18. *призывает* государства, фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, международные и неправительственные организации и соответствующие заинтересованные стороны обеспечить реальное участие лиц, инфицированных или затрагиваемых ВИЧ/СПИДом, и основных групп риска как в процессе принятия решений, так и в осуществлении политики и программ по ВИЧ/СПИДу;

19. *призывает* все государства принять меры и процедуры по обеспечению соблюдения прав интеллектуальной собственности таким образом, чтобы не допускать создания барьеров на пути законной торговли лекарственными препаратами, и предусмотреть гарантии от злоупотребления такими мерами и процедурами с учетом, в частности, Дохинской декларации "Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и общественное здравоохранение";

20. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о принятии мер по отмене уголовных и других законов, препятствующих усилиям в области профилактики, лечения, ухода и поддержки в контексте ВИЧ, в том числе законов, прямо обязывающих раскрывать информацию о наличии ВИЧ, или законов, нарушающих права человека лиц, живущих с ВИЧ, и представителей основных групп риска, а также настоятельно призывает государства рассмотреть вопрос о принятии законов, защищающих этих людей от дискриминации, надругательств и насилия в рамках работы по профилактике, лечению, уходу и поддержке в контексте ВИЧ;

21. *предлагает* договорным органам по правам человека при рассмотрении национальных докладов уделять особое внимание защите прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом;

22. *предлагает* всем специальным процедурам внести дальнейший вклад в анализ правозащитных аспектов эпидемии ВИЧ/СПИДа;

23. *рекомендует* всем государствам включать информацию о правах человека в связи с ВИЧ/СПИДом в свои национальные доклады, подлежащие представлению в Совет в рамках механизма универсального периодического обзора и в свои доклады, представляемые в договорные органы;

24. *призывает* участников Всемирной конференции по социальным детерминантам здоровья, которая будет организована Всемирной организацией здравоохранения в 2011 году, рассмотреть вопрос о правах человека в качестве одного из центральных элементов в контексте ВИЧ/СПИДа;

25. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активно взаимодействовать с Совещанием высокого уровня Генеральной Ассамблеи по СПИДу в 2011 году с целью обеспечения учета правозащитного аспекта и проинформировать об этом Совет;

26. *постановляет* провести обсуждение в формате дискуссионной группы на своей девятнадцатой сессии в рамках имеющихся ресурсов при поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, с тем чтобы дать возможность высказаться лицам, инфицированным и затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, включая молодых людей, с целью учета их рекомендаций в работе по усилению центральной роли прав человека в деятельности по реагированию на ВИЧ/СПИД.
